



**Uncommon Light:  
Brahms & the  
Beauty of Shadow**

**Special Guests:**

VANCE GEORGE, GUEST CONDUCTOR

ST. PAUL CENTRAL HIGH SCHOOL CONCERT CHOIR • MARTHA COVENTRY GRABER, CONDUCTOR

Friday, January 25, 2008 • 1:00 pm • Central High School

Friday, January 25, 2008 • 7:30 pm • Central Presbyterian Church



Saturday, January 25, 2008 • 7:30 pm • Central Presbyterian Church



Jane Ramseyer Miller  
ARTISTIC DIRECTOR

Philip Everingham  
ACCOMPANIST

**Val-o-Grams**  
 Send Your Sweetie a Singing Valentine  
 Singing Valentine greetings  
 by **OVation**  
 delivered LIVE to your loved one  
 via telephone.

Choose from 6  
 popular love  
 songs

Proceeds will support  
 One Voice singers in  
 attending the GALA  
 Choruses Festival  
 this summer in  
 Miami, FL.

We will call your dear one(s) with a personal greeting from you and  
 sing a Valentine song they will remember for years to come.

**One Voice**  
 MIXED CHORUS  
 Minnesota's GLBTQ Chorus

**OVation**  
 Ready, Willing & Vocal

**Time Slots for Valentine calls:**  
 Wednesday, February 13, 6:00 PM – 10:00 PM and  
 Thursday February 14, 5:00 PM – 8:00 PM.

\$15 for one song; \$25 for two  
 (Don't forget moms, dads, grandparents, & kids)

Share your love in song.  
 Go to [www.ovmc.org/love](http://www.ovmc.org/love) to place your order.

**Come Sing with One Voice!**



Auditions for our Spring 2008 season  
 will be held on February 4 & 5, 2008.

Sign up for auditions  
 in the lobby, or call the One Voice office to  
 schedule an audition and receive an information  
 packet. One Voice rehearses from 7:00 - 9:30 pm  
 on Monday nights. For a complete performance  
 schedule, ticket, volunteer and audition  
 information contact us at:

**651.298.1954 • [info@ovmc.org](mailto:info@ovmc.org) • [www.ovmc.org](http://www.ovmc.org)**

## Upcoming One Voice Events

### One Voice Singer Auditions

February 4 & 5, 2008 for our spring season

6:30-9:30 pm,

Unity Church Unitarian,

732 Holly Avenue, St. Paul

### OVation In Concert

Opening Our Doors Interfaith Conference

April 4, 2008 - 7:30 pm

Unitarian Universalist Congregation

835 College Street, Duluth

### Spring Fever - One Voice Cabaret & Auction

April 19, 2008 - 7:30 pm

Zurah Shrine Center

2540 Park Avenue, Minneapolis

### Queer Music Consortium Pride Concert

June 9, 2008 - 7:00 pm

Como Park Pavilion

1360 N Lexington Parkway, St. Paul

### Old New Borrowed Q

Celebrating 20 Years!

June 21, 2008 - 7:30 pm • June 22, 2008 - 3:30 pm

Hosted by Dan Chouinard

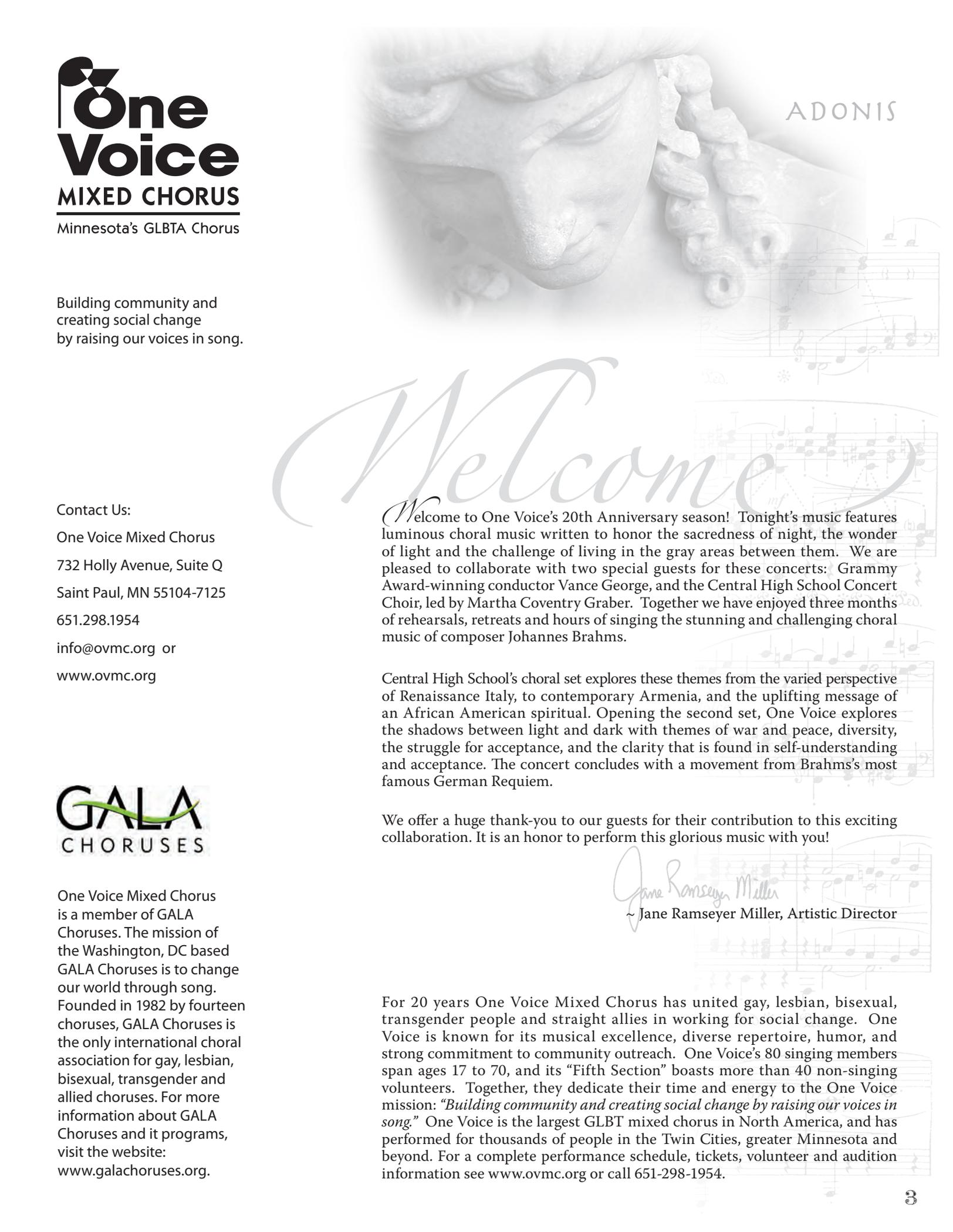
History Theatre

30 E 10th Street, St. Paul

### GALA Choruses Festival VIII in Miami

July 12-19, 2008

Carnival Center for the Performing Arts, Miami



**One  
Voice**  
**MIXED CHORUS**  
Minnesota's GLBTA Chorus

ADONIS

Building community and  
creating social change  
by raising our voices in song.

Contact Us:

One Voice Mixed Chorus  
732 Holly Avenue, Suite Q  
Saint Paul, MN 55104-7125  
651.298.1954  
info@ovmc.org or  
www.ovmc.org



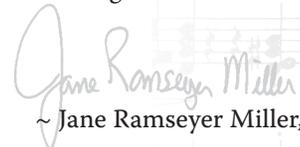
One Voice Mixed Chorus is a member of GALA Choruses. The mission of the Washington, DC based GALA Choruses is to change our world through song. Founded in 1982 by fourteen choruses, GALA Choruses is the only international choral association for gay, lesbian, bisexual, transgender and allied choruses. For more information about GALA Choruses and its programs, visit the website: [www.galachoruses.org](http://www.galachoruses.org).

# Welcome

Welcome to One Voice's 20th Anniversary season! Tonight's music features luminous choral music written to honor the sacredness of night, the wonder of light and the challenge of living in the gray areas between them. We are pleased to collaborate with two special guests for these concerts: Grammy Award-winning conductor Vance George, and the Central High School Concert Choir, led by Martha Coventry Graber. Together we have enjoyed three months of rehearsals, retreats and hours of singing the stunning and challenging choral music of composer Johannes Brahms.

Central High School's choral set explores these themes from the varied perspective of Renaissance Italy, to contemporary Armenia, and the uplifting message of an African American spiritual. Opening the second set, One Voice explores the shadows between light and dark with themes of war and peace, diversity, the struggle for acceptance, and the clarity that is found in self-understanding and acceptance. The concert concludes with a movement from Brahms's most famous German Requiem.

We offer a huge thank-you to our guests for their contribution to this exciting collaboration. It is an honor to perform this glorious music with you!

  
~ Jane Ramseyer Miller, Artistic Director

For 20 years One Voice Mixed Chorus has united gay, lesbian, bisexual, transgender people and straight allies in working for social change. One Voice is known for its musical excellence, diverse repertoire, humor, and strong commitment to community outreach. One Voice's 80 singing members span ages 17 to 70, and its "Fifth Section" boasts more than 40 non-singing volunteers. Together, they dedicate their time and energy to the One Voice mission: "Building community and creating social change by raising our voices in song." One Voice is the largest GLBT mixed chorus in North America, and has performed for thousands of people in the Twin Cities, greater Minnesota and beyond. For a complete performance schedule, tickets, volunteer and audition information see [www.ovmc.org](http://www.ovmc.org) or call 651-298-1954.

# Concert

# Guests



## **Dr. Vance George, Guest Conductor**

Dr. Vance George is internationally recognized as one of America's leading choral conductors. He has conducted throughout the U.S. as well as Europe, Australia and Asia; most recently in Salzburg, Sydney, Minneapolis, and Indianapolis. He has received great acclaim for his unique knowledge of musical styles, languages, mastery of vocal colors, and synthesis of the choral-orchestral tradition.

His work embodies the legacy of the great maestros he has known as protégé and colleague, especially Kurt Masur, John Nelson, Helmut Rilling, Robert Shaw, Julius Herford, Margaret Hillis, Robert Page, Otto Werner-Mueller, and Mary Oyer. During his 23 years with the San Francisco Symphony Chorus the group was hailed as one of the finest in the world. On their behalf he accepted two Grammy awards for Best Performance of a Choral Work for Orff's *Carmina burana* (1992) and Brahms *Ein Deutsches Requiem* (1995). Other Grammy-winning recordings featuring the chorus include Stravinsky's *Perséphone* and Mahler's *Symphony III*. TV and film credits include an Emmy for *Sweeney Todd* in 2002 and soundtracks for *Amadeus*, *The Unbearable Lightness of Being*, and *Godfather III*.

His performances encompass the choral/orchestral works of Bach, Mozart, Haydn, Schubert, Beethoven, Verdi, and Fauré. Twentieth century composers include Stravinsky, Schoenberg, V. Williams, Penderecki, Lutoslawski and Meredith Monk. Highly regarded as a teacher of conducting he has presented workshops throughout the U.S. including Buffalo, Eastman, Cincinnati, Berkeley, and the San Francisco Conservatory. A graduate of Goshen College he was awarded an honorary doctorate by Kent State University, and a Lifetime Achievement Award from Chorus America. He has served on the board of Chorus America and the National Endowment of the Arts.



## **Martha Coventry Graber, Central High School Choir Director**

Martha Coventry Graber is a native of Eureka, Illinois. She received her Bachelor of Music Education in voice from Illinois Wesleyan University and her Master of Music degree in choral conducting from the University of Minnesota. She studied voice with Lawrence Weller and Emma Small. She has been a performing member of Thursday Musical and has also performed a variety of recitals and solo performances in the Twin Cities, including solo appearances with Minnetonka Choral Society under the direction of Dr. Peter Hendrickson, Oratorio Society, under the direction of Dr. George Chu, Macalester Festival Chorale and Minnesota Chorale, under the direction of Kathy Salzman Romey. Martha also held a position as a contracted Singer for Minnesota Chorale for four years. She directed the adult choir for Macalester Plymouth United Church for seven years, premiering numerous works by Music Director and Composer Curt Oliver. Martha is in her eighth year as the choir director at Central High School. She is married to singer/guitarist/songwriter Dale Graber. Together, they currently sing with Kantorei under the direction of Dr. Axel Theimer. Martha and Dale have three daughters and their girls have all been Martha's students; their youngest, Rosalie is currently a member of both Concert Choir and Central Singers.

## **Central High School**

Central High School is the oldest high school in the state of Minnesota. Founded in 1852 in downtown Saint Paul, Central prides itself in having had more Rhodes Scholars than any other public high school in this country with their most recent scholar being announced in 2003. Central is a model for public education serving diverse populations with many different ethnic and income groups. Central has 2200 students, the largest enrollment of the seven Saint Paul public high schools. The student body is 37% Caucasian-American, 31% African-American, 26% Asian American, 5% Hispanic American, and 1% Native American. 22 languages are spoken in students' homes.

# Concert

# Guests

## Central High School Choir

Central H.S. choir program has grown from two curricular choirs to three curricular and two extra-curricular ensembles involving over 120 students. The Concert Choir consists of auditioned singers, grades 10-12 and has toured in recent years to Chicago, New Orleans and San Diego. They have performed two collaborative performances with the Central High School Orchestra (director, Matthew Oyen), parents, staff and friends of Central. The first was Gabriel Fauré's *Requiem* in the spring of 2003 with guest soloists Madeline Cieslak and Kelvin Chen. The second collaboration was Antonio Vivaldi's *Gloria* performed at St. Paul's Cathedral. The Central Choir has also participated in two American Composers Forum grants, the first awarded to Cantus during the 2002-2003 school year and the second a Composer in the Schools grant awarded to the Central Choirs funded by the St. Croix Foundation for the 2004-2005 school year, which employed composer Jocelyn Hagen. Concert Choir was select to perform for the Minnesota ACDA fall convention November 2005. They have also participated in outreach programs with Kantorei, under the direction of Dr. Axel Theimer and the Oratorio Society, under the direction of Dr. George Chu, Vocalessence under the direction of Philip Brunelle and Minnesota Chorale's Bridges Program under the direction of Kathy Saltzman Romey. Central Singers participated in a performance workshop with Chanticleer and last year Central Singers were selected to perform on the ACDA Choral Arts Finale at Orchestra Hall, April 15, 2007.

### Sopranos:

Elizabeth Anderson  
Alex Chudzik  
Yodit Dereje  
Sarah Gemlo  
Berit Goetz  
✿Rosalie Graber  
Nora Hencir  
Laura Henry  
Gina Hoffman  
Heidi Masanz  
Kristi Moua  
Maisie Richardson Hohn  
Danielle Salazar  
Sarah Waddle  
Mila Yang  
Pachia Yang

### Altos:

Megan Arneson  
Elizabeth Arnosti  
Yunuen Avila  
Michalene Baines  
Sarah Clinton-McCausland  
Elizabeth Geno  
✿Marit Harm  
Hannah Howard  
Emily Johnson  
Shannon Krohn  
Kristin Moen  
Angel Moua  
Emily Neset  
Kayla Perry  
Emily Peters  
Amanda Vang  
Sheng Xiong

### Tenors:

Curtis Bakken  
André Borka  
Daniel Clinton-McCausland  
✿Ben Dutcher  
Zebulon Fricke  
Christopher Geno  
David Yang

### Basses:

Grant Hammond  
Jonny Holupchinski  
Chee Lee  
Isaac Olivo Orozco  
An Phan  
Dante Scarver  
Geoffrey Schellenberg  
Andrés Varela-Paul  
✿Evan Vivic

✿Section Leaders

Central HS joins One Voice for a rehearsal.

# One Voice

## Staff



### **Jane Ramseyer Miller, Artistic Director**

Jane Ramseyer Miller is in her thirteenth year as Artistic Director for One Voice Mixed Chorus. She holds Masters of Music in Choral Conducting from the University of Minnesota and a BA in Psychology from the University of Waterloo in Ontario, Canada. Ramseyer Miller has served as Music Director for several church choirs as well as for TransVoices, Calliope Women's Chorus, Fierra Voce Femmina, and Voices for Peace – a multi-cultural youth choir. Ramseyer Miller's compositions are published by Yelton Rhodes Music and Pilgrim Press. She especially enjoys creative arts collaborations and has created choral music with 15-Head Theater Lab, The Women's Cancer Resource Center, Shakopee Women's Correctional Facility, In the Heart of the Beast Puppet and Mask Theatre, Kairos Dance Theatre, Mu Daiko, Teens Rock the Mic and District 202 among others.



### **Philip Everingham, Accompanist**

Philip Everingham, a native of Springfield, Ohio, has collaborated with singers throughout the United States and Austria, specializing in a variety of art song and opera repertoire. He has served as coach/accompanist for various opera companies, including the Fargo/Moorhead Opera productions of Carlyle Floyd's *Susannah*, Mozart's *Die Zauberflöte* and their upcoming production of Bizet's *Pearl Fishers*, as well as several productions at the University of Minnesota and Opera in the Ozarks. He recently received his Doctorate of Musical Arts at the University of Minnesota, where he researched Finnish composer Yrjö Kilpinen's songs set to the text of Swedish poet Erik Blomberg. His research took him to Finland in the fall of 2006 to perform a concert series beginning at the Sibelius Academy in Helsinki with baritone, Peter Halverson.



### **Tom Becker, Operations Manager**

Tom Becker, a native of Minneapolis, is delighted to renew his association with One Voice. He was a One Voice singer in the early days and served as Co-Moderator of the One Voice board and in various other leadership positions from 1988-1994. More recently, he has worked in the business and financial departments at Target as both a corporate trainer and a Business Team Lead in accounts payable. He also worked for CIGNA Companies supervising claims handling and managing facility functions, reporting and data processing. Tom has worked as an office volunteer for Open Arms of Minnesota, the Minnesota Council of Churches Refuges Committee, Twin Cities Gay Men's Chorus and several other non-profit organizations.



### **Scott Chamberlain, Development & Public Relations Manager**

Before joining One Voice, Scott Chamberlain worked in both public relations and development for the Minnesota Orchestra. He also served as the communications director for the Resource Center of the Americas, a local think tank dedicated to promoting social, economic and political justice in Latin America. Prior to that, he taught Latin American history at the University of Kansas and Spanish at Vanderbilt University; he has also lived in Spain and Costa Rica. An active musician himself, Scott is a member of the Minnesota Chorale and can be heard on their recent CD of Beethoven's *Ninth Symphony*, recorded with the Minnesota Orchestra under the direction of Osmo Vänskä.



### **Randi Grundahl Rexroth, OVation Ensemble Coach**

Randi Grundahl Rexroth is very pleased to be working with OVation and has enjoyed singing with this talented group of singers. She is also a choir director at the Visitation School in Mendota Heights and is music directing several shows in Hudson, Wisconsin, and at Macalester College. When she's not conducting, teaching, or directing, she's arranging and composing while trying to perform.

# One Voice Members and Committees

## Sopranos

Britt Abel  
Martha Bentley  
Sonya Boeser  
Tara Coy  
Kristin Fischer  
Kim Fraiser  
Marisa Geisler  
Penny Haney  
Cheryl Hornstein  
Darcy Juhl  
Molly Keenan  
Eileen Klenner  
Jeni Klotz  
✿ Joy MacArthur  
Marnie Milbert  
✿ Cecilia Miller  
Bernadette Murphy  
Carla Peck  
Steph Pederson  
Erika Rae  
Jane Sage  
Ashley Schumacher

## Altos

Sharon Barnd  
✿ Kelley Benyo  
Danielle Boor  
✿ Anita Bradshaw  
✿ Linda Coffin  
Jessica Eastman  
✿ Nancy Edwards  
Cathy Geist  
Kate Lynn Hibbard  
Robin Keck  
✿ Lynne Larsen  
Liz McClear  
Karen Muleski  
Sara Pecor  
Betty Perry  
Shari Pleiss  
✿ Deborah Rasmussen  
Kathleen Remund  
Jen Rivera  
Lisette Schlosser  
Kristen Schweiloch  
Caro Smith  
✿ Allison Thielen  
Elaine Voboril  
Colleen Watson  
Cheryl Winch

## Tenors

John Bagniewski  
Michael Bredekamp  
✿ Keith Campbell  
Duane Dial  
Michael Dodson  
Brian Geving  
Owen Hand  
✿ Cate Hesser  
Katrina Johnson  
Benjamin Lamb  
✿ Earl D. Moore, Jr.  
✿ Branden Mosley  
Paul Petrella  
Kevin Reardon  
✿ Guy Stridsigne  
John Whalen  
✿ Kevin Wojahn

## Basses

Scott Burglechner  
✿ Gary Burseth  
✿ Allen Christian  
✿ Conrad deFiebre  
✿ Andrew Eldred  
James Gottfried  
Allan Henden  
✿ A. P. Hopper  
Dennis Kearney  
Andy Kedl  
Michael Kiesow Moore  
Jay Kurvers  
✿ Ed Leaf  
✿ Russ Lovaasen  
Brian Millberg  
✿ Michael K. Mlinar  
Joel Mugge  
✿ Theo Park  
Spencer Putney  
Lane Skalberg  
Jim Stratton  
Dick VanDeusen

✿ Section Music Leader  
✿ On Leave

## Fifth Section

*Our 5th Section is an amazing group of non-singing chorus volunteers. Give us a call to join them!*

Linda Alton  
Christi Ann Anderson  
Allen Blaich  
Barbara Bradford  
Anne Breckbill  
Laurie Dickinson  
Mel Dinius  
Dawn Dougherty  
Darolyn Gray  
Adam Hamilton  
Brad Hanson  
Marya Hart  
Cyndi Hopper  
Jessica Stromgren  
Anna Marie Johnson  
Carolee Lindsey  
Bayla McDougal  
C.J. Michurski  
Angie Nielson  
Erin Oberdorfer  
Randy Okan  
Stephanie Peck  
Paul Pederson  
Shannon Pierce  
Theresa Pierce  
Kate Reilly  
Kristi Rendahl  
Jessica Rivera  
Gretchen Roesler  
Cathy Sherwin  
Marylou Steeden  
Mary Warne  
Allan Warrior  
Anita Wheeler

## Board of Directors

Earl D. Moore, Jr., Co-Chair  
Kate Reilly, Co-Chair  
Carolee Lindsey, Treasurer  
Dawn Dougherty, Secretary  
Allison Thielen  
Colleen Watson  
Jim Stratton  
Kristi Rendahl  
Marylou Steeden  
Paul Petrella

## Development

**Dynamic Donors** Sub-Committee  
Christi Anderson  
Owen Hand  
Joel Mugge  
Paul Petrella  
Kevin Saltzer  
Marylou Steeden  
Colleen Watson

## Events

Sub-Committee  
Ed Leaf, Chair  
Shannon Pierce  
Jane Sage  
Elaine Voboril

## Finance

Carolee Lindsey, Chair  
John Whalen  
Anita Wheeler

## Marketing

Cheryl Winch, Chair  
Scott Chamberlain  
James Gottfried  
Karen Muleski  
Jen Rivera  
Kevin Saltzer  
Allison Thielen

## Membership & Diversity

Karen Muleski, Chair  
Michael Bredekamp  
Darcy Juhl  
Robin Keck  
C.J. Michurski  
Michael Mlinar

## Music Selection

Jane Ramseyer Miller, Chair  
Phillip Everingham  
Joy MacArthur  
Sara Pecor  
Kevin Reardon  
Lane Skalberg

## Nominations

Kate Reilly, Chair  
Marisa Geisler  
Earl Moore

## Personnel

Marnie Milbert, Chair  
Earl Moore  
Paul Petrella  
Kristi Rendahl  
Mary Warne

## Production

Cathy Sherwin, Co-Chair  
Stephanie Peck, Co-Chair  
Brad Hanson  
Katrina Johnson  
Robin Keck  
Andy Kedl

# Program

## Set One

### **One Voice Mixed Chorus**

Vance George, Guest Conductor

#### **O Schöne Nacht, Op. 92, No.1**

Johannes Brahms (1833-1857)  
George Friedrich Daumer, poem

Oh beautiful night!  
In the sky the moon  
Is fabulously shining in its complete splendor;  
Around it, sweet company of little stars.  
Oh beautiful night!  
The dew is shimmering brightly  
On the green blades of grass;  
The nightingale sings ardently in the lilac bush  
And the boy steals softly to his lover.  
O beautiful night!

#### **Liebeslieder and Neue Liebeslieder**

Johannes Brahms  
Love songs and New Love songs  
*The first set of Liebeslieder was written when Brahms was 36 years old and the second set followed several years later. Composed for piano duet and mixed quartet, Brahms wrote these pieces with the hopes that they would become household music, sung and played by amateurs at home and at social gatherings.*

#### **Opus 65, No.13: Nein, Geliebter, setze dich**

No beloved, do not sit near me!  
Do not stare with such ardor  
Into my eyes.  
Though your heart may burn  
Mute your urge  
So that the world does not see  
How we love.

#### **Opus 52, No.14: Sieh, wie ist die Welle klar**

See how bright the waves are  
When the moon looks down on them.  
You who are my love,  
Love me in return.

#### **Opus 65, No. 15 Zum Schluss**

Now, ye Muses, enough!  
In vain you venture to tell us,  
How our sorrow and joy  
Follow each other in love.  
You cannot heal the wounds and the grief  
Which Love has caused us;  
Yet our solace we find  
Only, ye kind Ones, in you.

### **Central High School Concert Choir**

Martha Coventry Graber, Music Director

#### **Super flumina Babilonis**

Giovanni P. da Palestrina c. 1525-1594  
Psalm 137

By the waters of Babylon,  
There we sat and wept,  
When we remembered thee, O Zion.  
In our sorrow, upon the aspens  
We hung our harps.

#### **Loosin Yelav**

Trad. Armenian, arr. Paul Carey  
Evan Vicic, violin & Berit Goetz, piano

The moon has risen over the hill, over its summit,  
Its red, rosy face brilliantly illuminating the earth.  
O dear moon, with your dear light and your dear round and rosy face.  
Before, darkness reigned covering the earth;  
But now the light of the moon has chased it away into the dark clouds.  
O dear moon, with your dear light and your dear round and rosy face.

#### **Walk in the Light**

Trad., arr. André Thomas  
Philip Everingham, piano

# Program

## Set One

### Combined Choirs

Vance George, Guest Conductor

### Nänie (Song of Mourning)

Johannes Brahms

Steve Humerickhouse, oboe

Poem by Friedrich Schiller

Even beauty must die!

What conquers men and Gods [even beauty]

Can not soften the steely heart of the dark Lord, Zeus.

[Reference to "Stygian Zeus" of the underworld]

Only once did love [between Orpheus and Eurydice]

Melt the heart of the Lord of Shadows

[But] sternly he called back his gift of [life to] Eurydice [from Hades]

Not even Aphrodite could heal the wound of Adonis

Who, in his beautiful side, cruelly the wild boar had ripped.

Nor could Thetis immortal rescue Achilles divine

When, at the gates of Troy falling, his fate he fulfilled.

See, she ascends from the sea with all the daughters of Nereus

Lifting loud the lament, for her illustrious son.

Lo, they are weeping, the gods, behold, every goddess is weeping

For all beauty fades, for all perfection must die.

A lament to be on the lips of the loved ones is glorious,

For what is common sinks downward to Hades unsung.

[But] to be on the lips of the loved ones is glorious!\*

PORCH OF  
MAIDENS

*\*The beautiful and virtuous are not consumed by Hades because the deep laments of those who love them keep their memory alive.*



INTERMISSION

Restrooms are available on all three floors.

Check for signs in the hallways.

### Meet the Composer! Johannes Brahms (1833-1897)

Poor Johannes Brahms—he has been so thoroughly enshrined as one of The Great Men of Western Art that it's easy to overlook the fact he was one of the nineteenth century's most colorful characters. Brahms violently opposed religious dogma, but in private he was a believer who kept extensive notes in his collection of bibles. Devastated by the death of his mother and great friend Anselm Feuerbach, he expressed his grief not through musical thunder, but rather the gently consoling *German Requiem* and *Nänie*. Acclaimed for modesty as well as talent, Johannes Brahms once declined an honorary degree from Cambridge University and throughout his life favored informal dress, simple restaurants and, according to one biographer, a great deal of beer! This quirky personality is wonderfully present in his music: lilting melodies, light humor, themes of unfulfilled longing and a deeply religious spirit.

### Notes on Brahms's Nänie

The poem *Nänie* was written in 1799 by German poet and dramatist Friedrich Schiller whose writings emphasized German idealism. Utilizing subtle references to three well-known Greek myths, the poet laments the death of all things beautiful or perfect.

In the first mythic reference, Orpheus travels to the underworld to beg the release of his wife, Eurydice. Her release is granted but when reaching the upper world Orpheus looks back, an act forbidden as a condition of her release, and she is lost to the underworld forever.

In the second reference, beautiful, young Adonis is attacked by a wild boar. Though his lover and surrogate mother, Aphrodite, rushes to his side, she is not able to heal his wounds.

Finally, the handsome Achilles is killed in battle by an arrow to the heel and not even his mother, the immortal sea nymph Thetis, is able to save him. He dies at the gates of Troy fulfilling an ancient prophecy and Thetis and her fifty-seven sea nymph sisters rise from the sea in mourning.

Brahms chose this poem for his 1881 composition as a tribute at the death of his friend Anselm Feuerbach whose many paintings included scenes from Greek mythology. The poetic themes of youth, beauty and loss are relevant to us all but especially to the youth with us in this concert.

We are honored that they have joined us in performing this glorious and inspiring music! In the words of Vance George, "Nänie is not only quintessential Brahms but some of the most beautiful music ever written."

# Program

## Set Two

### **One Voice Mixed Chorus**

Jane Ramseyer Miller, Artistic Director

### **Workin' for the Dawn of Peace**

Civil War Song, arr. Ron Jeffers

### **Distant Land**

John Rutter

Conducted by AP Hopper, Assistant Director  
*Distant Land* was written in 1990, soon after the demolition of the Berlin Wall and the release of Nelson Mandela from prison.

### **A Palette to Paint Us as We Are**

Elizabeth Alexander

Gerald Rich, poem

Jane Sage, reader (Friday)

Colleen Watson, reader (Saturday)

Give us a palette to paint us as we are.  
Enough of black and white, yellow and red,  
Those false colors that sham at fact.

Coffee and chocolate, and café au lait,  
Ivory saffron, and saffroned ivory,  
Bronze, and brass, copper, and rose gold,  
Tea and pale butter, golden almond,  
Infinite varieties of browns and tans,

Pale rose, pink and soft rose cream,  
Mahogany, oak, cedar and champagne.

These are the colors of people I see,  
Not black and white, not yellow and red.  
Those false colors no longer will do.  
Give us a palette to paint us true.

### **When the Night**

Sandy Cressman, arr. Bruce C. Lengacher

**Performed by OVation:** Britt Abel, Jen Rivera, Joy MacArthur, Cheryl Winch, Benjamin Lamb, Duane Dial, Katrina Johnson, Spencer Putney

### **What I Want**

music by Stephen Smith

Pat Lowther, poem

Molly Keenan, speaker

### **On a Clear Day**

Burton Lane, arr. Roy Ringwald

Alan Jay Lerner, text

ORPHEUS

### **Combined Choirs**

Vance George, Guest Conductor

### **How Lovely is Thy Dwelling Place**

Johannes Brahms, from his *German Requiem*

### RECEPTION

Please join us for an after-concert reception to meet Vance George, Martha Coventry Graber and the Central High School Concert Choir in the Fellowship Hall behind the sanctuary.

*Johannes Brahms's* most famous composition, *Ein deutsches Requiem*, Op. 45 (1868) was inspired by the death of his friend and mentor, Robert Schumann. Breaking with tradition, Brahms did not use the traditional Latin Requiem Mass text for his setting. Instead he integrated texts from Martin Luther's translation of the Bible in German – a controversial choice. While traditional Requiem texts focused on the dead and the life hereafter, Brahms focuses on comfort for the living who remain to mourn.

# Concert Personnel

Artistic & Executive Director	Jane Ramseyer Miller
Accompanist	Philip Everingham
Development & Public Relations Manager	Scott Chamberlain
Operations Manager	Tom Becker
Assistant Director	AP Hopper
Assistant Accompanist	Earl D. Moore, Jr.
OVation Ensemble Coach	Randi Grundahl Rexroth
Oboe	Steve Humerickhouse
ASL Interpreter	Susan Masters
Stage Manager	Elissa Weller
Front of House	Tom Becker
Assistant Stage Manager	Allen Blaich
Technical Guru	Andy Kedl
Program Design	Karen Muleski
Program Coordinator	Jen Rivera
Braille Programs	Jennifer Dunnam
Ticket Manager	Bradley Hanson
Ad Sales	Elaine Voboril
Web Master	James Gottfried
Bookkeeper	John Whalen
Music Librarians	Joy MacArthur, Martha Bentley



THE  
PARTHENON

EURYDICE

ADONIS

ACHILLES

# Major

# Donors and Sponsors

## The Crescendo Society

### Crescendo Society Major Donors:

In April 2006, One Voice inaugurated a multi-year giving society to ensure our financial stability for expanding the reach of our mission of social justice.

We are grateful to those exceptional donors who have pledged \$1,000 for five years:

Nec Bowyer & Amy Gifford  
Britt Abel & Scott Burglechner  
Kyle Gunderson  
Katrina Johnson

Kyle Kossol & Tom Becker  
Carolee Lindsey

Jane Ramsey Miller & Anne Breckbill

Joel Mugge & Adam Hamilton  
Shannon Pierce & Rachael Kroog

Karen & Jay Rusthoven

Colleen Kay Watson & Mary McDougall  
Anita Wheeler

Cheryl Winch & Christine Hazel

### Support the One Voice Mission

One Voice Mixed Chorus' annual fundraising campaign raises more than one third of the organization's operational budget each year. Your gift provides support for significant educational and outreach programs as well as continued artistic growth. It enables us to attract high caliber guest artists, commission new choral works and enrich Minnesota's quality of life by promoting social justice.

As we begin a new year, we invite you to show your support for One Voice with a charitable gift. You can now make a gift online at our website, [www.ovmc.org](http://www.ovmc.org), or use the donor envelope provided in this program. There are many other ways to contribute as well; please contact Development & Public Relations Manager Scott Chamberlain at 651-298-1954 or [DevPR@ovmc.org](mailto:DevPR@ovmc.org) for additional information.

### Foundation & Grant Support

Anonymous  
General Mills Foundation  
Metropolitan Regional Arts Council (MRAC)  
from an appropriation by the Minnesota Legislature  
Minnesota State Arts Board  
PFund Foundation  
Saint Paul Cultural STAR Program Grant – City of Saint Paul  
Travelers Foundation  
VSA arts of Minnesota  
Xcel Energy Foundation



### Corporate Sponsors

Lavender Magazine  
Merrill Lynch—The McDougall Group  
Best Buy Children's Foundation



### Matching & In-Kind Corporate Gifts

Best Buy - Earl Moore, Scott Burglechner  
Cornerstone Copy Center  
HealthPartners - Brad Hanson  
Infinity Mortgage  
Metzen Leadership-Dave Metzen  
Mr Electric West Metro-Kelly Benyo  
Ocel Heimer & Lindsey, Ltd  
Olympic Painters  
The Big Picture  
Travelers Foundation  
Xcel Energy - Cheryl Winch

# Dynamic

# Donors

## Donations from January 1, 2007 through December 31, 2007

One Voice Mixed Chorus relies on the generous gifts of individuals whose hopes and dreams harmonize with our mission. We wish to express our profound gratitude to these supporters:

### Fortissimo

#### \$2500 and Above

Pete Bissonette  
The John Sullivan Fund  
of the Minneapolis  
Foundation  
Colleen Kay Watson &  
Mary McDougall

### Forte

#### \$1000 to \$2499

Anonymous in honor of the  
GALA Chorus movement  
Britt Abel &  
Scott Burglechner  
Kyle Kossol & Tom Becker  
Carolee Lindsey  
Jane Ramseyer Miller &  
Anne Breckbill  
Earl D. Moore, Jr.  
Joel Mugge &  
Adam Hamilton  
Paul Olson  
Shannon Pierce &  
Rachael Kroog  
Karen & Jay Rusthoven  
Timbre Music  
Elaine Voboril &  
Marnie Milbert  
Anita Wheeler

### Mezzo Forte

#### \$250 to \$999

Allen Blach  
Anita Bradshaw  
William Brown  
Linda Coffin & Kathy Webster  
Chris Dart  
Susan Dunlop  
Danny Eittington, Ph.D.  
Shawn Erwin  
Marisa Geisler  
Dawn Gelle & Amy Gabrielle  
Brian Gilligan  
Scott Griesbach  
Thomas Haines  
Nancy Heimer  
Cate Hesser  
Sherri James & Kerri Jones  
Katrina Johnson  
Dennis Kearney &  
Randy Okan  
Joseph Kestel  
Tom Knabel & Kent Allin

Maureen Lunde  
Marcheta & Terrance Madden  
Joy MacArthur & Kate Reilly  
Kim Makie  
John McConnell, M.D.  
Brian & Laura Millberg  
William & Phyllis Miller  
Karen Muleski  
Patricia Murphy & Janet Rudd  
Karen & Cameron Obert  
Matthew Peak &  
Spencer Putney  
Betty Perry  
Paul Petrella  
Emily Rothschild  
Pauline & Louis Roy  
Lisette Schlosser & Peg Bouens  
Cathy Sherwin  
Linda Joyce Smith  
Marylou & Terry Steeden  
Barbara Van Deirse  
Allan Warrior  
Mary Warne &  
Linda Kotilinek  
Maryann Watters  
Grant & Clarice Westall  
John Whalen  
Gwen Wilson  
Cheryl Winch &  
Christine Hazel  
Janice Woodward in honor of  
Mae Muleski

### Mezzo Piano

#### \$100 to \$249

Susan Albrecht &  
Nancy Desmond  
Christi Ann Anderson  
James Anderson  
Daniel Boyer  
Lydia Brown  
Sam Bullington  
Todd Coate  
John Donahue  
Gena Elverhoy  
Loren Flicker  
Heidi Gessell & John Edgerton  
Darolyn Gray  
Kevin Horne  
Kathleen Hagen &  
Chernah Coblentz  
Marcia Hanson  
Sherry Hastings  
Anita Hill  
Alice Holst  
Kevin Horne

Wendy Johnson &  
Glenn Evans  
Philip & Jacqueline Juhl  
Robin Keck & Cecilia Miller  
Evan Kelley  
Jim Kemp  
Pat & Cheryl Leitschuh  
Walter & Roxanne Lockhart  
Elias Mahigel  
Leslie Metzen  
Phyllis & James Minehart  
Janet & Harold Mortenson  
Molly Morton &  
Barbara Schubring  
Katherine Murphy  
Don & Elizabeth Oberdorfer  
Betsy O'Berry  
Dianne O'Donnell &  
Conrad deFiebre  
Christopher Pachel  
Carla & Stephanie Peck  
David Perbix  
Angie Powell & Allison Thielen  
Kevin Reardon & Tim Hansen  
Vicki Reece  
Susan Rostkoski  
Kristi Rindahl  
Jane Sage  
Marcia Schultz  
Dorene Scott  
Mary Kay Fortier-Spalding &  
George Spalding  
Susan L. Stacey  
Joseph Stanley &  
Lori Zook-Stanley  
Patti Svendsen  
Dan & Judy Thielen  
Danny Van Hook  
Maryann Watters  
Carol Weisberg  
Richard & Sandy Westby  
Mary Westra  
Robert W. Winters  
Brian Woolsey

### Piano

#### \$10-\$99

Elizabeth Alexander  
Judith Andersen  
Regina Anglin  
John Bagniewski &  
Brad Hanson  
Julie Barger  
Martha Bentley &  
Becky Sechrist  
Kelley Benyo & C.J. Michurski

Andrew Berton  
Dawn Bjerkelund  
Sarah Blum  
Booker Communications  
Ginny Borncamp  
Willis & Ina Ruth Breckbill  
Ron Brunette & Alan Finkel  
Mary Burns  
Lisa Byrne  
Barbara Coffin  
Martin Conover  
John Croscheck  
Greg Davidson  
Maureen Day  
Duane Dial  
Jonathan Doklovic  
Rebecca Enos  
Elaine Mae Estabrooks  
Shirley Fetzich  
Frieda Gardner  
Marilyn & Dave Garwood  
Cathy Geist  
Trudy & Randall Genrich  
Lila Gilbert  
Joyce Greene  
Max Gries  
Stephanie Haddad  
Steve & Mary Henrickson  
Julie Hoff  
Joseph Holan  
Jeffery and Mary Holland  
Anna & Nathan Johnson in  
honor of Soren  
Charles Johnson  
Nancy Johnson  
Pauline Johnson  
Mary Kavanaugh  
Steven Kean  
Andy Kedl  
E. Kegle  
Paul Kovacovic  
Mark Kudla &  
Cass Wade-Kudla  
Deanna Lackaff  
Joan & Eugene LaRowe  
William Larson  
Gordon & Mary Jane Lee  
Paula Lehman  
Elmer Lovrien  
Ronald Loen  
Julie Lynch  
Donald McCall  
Brock Metzger  
Julie Miller  
Karen Miller  
Randy Miranda

Terry Mudge  
Denise Niedzolkowski  
Eric Olmscheid  
Ray Ottman  
Peter Padilla  
Richard Parnell  
Karen Pedersen  
Karin & Dave Pettijohn  
Joanne Platt  
Jeanne Audrey Powers  
Marcia Rinek  
Cynthia Rode  
Connie Roehrich  
Shari Rossow  
Bonnie Russ  
Lane Skalberg  
Sally Schlosser  
George & Rosella Selby-Hele  
Frederick Sheperd  
Marjorie Sigel  
Betty Singer  
Marilyn Smith  
Barbara Sommers  
Mary & David Stewart  
Carol Stoddart  
Brian Tibaldo  
Eleanore Troxel  
Dick Van Deusen  
Barbara Weaver  
Scott Weide  
David K. Wells Jr.  
Shirley Westerlund  
Aaron Ziegler  
Cheryl Zitzloff

### In Kind Donations

Cornerstone Copy Center  
James Gottfried  
Carolee Lindsay  
Karen Muleski  
Jana Noonan  
Jen Rivera  
Elaine Voboril  
John Whalen

Every effort has been made to ensure the accuracy of these lists. If your name has been inadvertently omitted or incorrectly listed, please accept our apologies and contact Scott Chamberlain at 651-298-1954 or DevPR@ovmc.org.



**Jayson Dallmann**  
Proprietor

**Lyn-Lake**  
**Barbershop**  
Since 1961

**Hours:**  
Tue.-Fri. 11AM-7PM  
Sat. 9AM-4:30PM  
Afterhours by Appt.

**(612) 822-6584**  
3019 Lyndale Avenue South, Minneapolis  
www.Lyn-LakeBarbershop.com



Throughout the year, One Voice Mixed Chorus hosts "get to know us" gatherings. These events provide a wonderful opportunity for you to learn more about us, meet and greet our fabulous singers, and personally experience our unique mission and music. During this one hour event, you'll hear our history, see the impact of our outreach concerts and get to know our many good works. Plus, you'll even get a behind the scenes sneak preview of our upcoming concert by sitting in on our rehearsal.

Come get together with us. We're not asking for anything other than this one hour of your time. Our goal is simply to bring new friends into the One Voice circle. Contact Development & Public Relations Manager Scott Chamberlain at 651-298-1954 or DevPR@ovmc.org for more information.

**Lights ... Camera ... Jana!**



**AWARD-WINNING PHOTOGRAPHER**

- ▲ private parties
- ▲ business headshots
- ▲ commitment ceremonies
- ▲ family portraits
- ▲ special events

**jana noonan**  
photography

janoonan@comcast.net  
**612-819-2555**  
janoonanphotography.com

Carolee A. Lindsey, CPA Phone: 612-673-0848  
Fax: 612-673-9167

**OCEL HEIMER**  
**&**  
**LINDSEY, LTD.**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

4604 IDS Center • 80 South 8th Street  
Minneapolis, MN 55402-2224  
E-mail: carolee\_l@ocelheimer.com

**Christine Hazel**  
Realtor™

**Coldwell Banker Burnet**  
Top 1% in Real Estate Sales  
Minneapolis Lakes Office  
3033 Excelsior Boulevard  
Minneapolis, MN 55416

**direct 612.915.2585**  
business 612.920.5605  
fax 612.920.4706  
chazel@cbburnet.com




**Trnka Web Design &  
Digital Services LLC**

**Frank R. Trnka**  
Chief Designer

**frankt@mtn.org**  
**612-721-7677**  
**www.trnka-web-design.com**

also offering: photo editing /  
digital music / desktop publishing

**Minnesota Freedom Band**

**Mardi Gras Dance Party!**

February 2nd, 2008 : 8:00pm  
Zuhrah Shrine Center : 2540 Park Ave MPLS

\$20/adult Cash Bar/Bar Menu Available  
\$10/senior – student – child  
Children under 10 FREE! www.mnfreedomband.org



**bibelot**  
 bibelotshops.com  
 grand avenue  
 st. anthony park  
 linden hills  
 northeast mpls



**QUALITY COACHES**

*We Fix Your Everyday Ride*  
 Quality Auto Repair

Oil Changes • Brakes • Tune-ups  
 Scheduled Maintenance • Exhaust  
 Foreign & Domestic

Call Val or Mark  
**612-824-4155**  
 Come and see us at 38th & Nicollet

**Mike Simon**  
 Income Tax Specialist

**Michael D. Cassidy, CFP®**  
 Income Tax Specialist

p 612-822-7177 f 612-822-2163  
 www.rortax.com



**We've MOVED!**

Sheehan Corporate Center 4500 Park Glen Road, Suite 425  
 St. Louis Park, Minnesota 55416

**Shannon Pierce**  
 Event Producer



**Stagetime Productions**



*Show producer for the following non-profit galas & events:*

- ✦ Angel Foundation STAR Awards
- ✦ Celebration of Life picnic
- ✦ Herb Brooks Foundation Gala
- ✦ Human Rights Campaign Dinner
- ✦ Humor to Fight the Tumor Gala
- ✦ One Voice Mixed Chorus Spring Fever Cabaret
- ✦ Tee up for Equality Women's Golf Tournament
- ✦ The Retreat Imagine Gala
- ✦ Songs from the Heart Gala
- ✦ Spare Key The Groove
- ✦ Rein in Sarcoma

**952-835-1218-office**  
**763-360-7750-cell**  
 shannon@stagetimeproductions.com  
 www.stagetimeproductions.com

*Protect Your Relationship*  
*Protect Your Children*

**Ann C. Viitala**  
 Attorney at Law

Wills, Estate Planning,  
 Adoptions, Probate, and  
 Domestic Partner Agreements

**612-305-2959**  
 Providing Legal Services to  
 Our Community Since 1984



Turning Your Heirlooms Into Stories  
 and Your Stories Into Heirlooms



**HistoryCrafters**

Linda Coffin  
 tel: 612-724-3441  
 www.historycrafters.com  
 email: linda@historycrafters.com

Family, Personal, & Community Histories  
 Historical Research      Photography  
 Layout & Design      Editing & Writing

Building community and creating social change by raising our voices in song.

Saturday  
April 19, 2008

Zuhrah Shrine  
Center

**One  
Voice**  
MIXED CHORUS

Minnesota's GLBTA Chorus

presents

6:00 pm  
Silent Auction  
7:30pm  
Show & Live  
Auction!

# Spring Fever 2008

Visit [www.ovmc.org](http://www.ovmc.org) for ticket information!



Emcee and pianist  
Jerry Rubino will  
be back to host  
the evening!

Featuring some of the  
best entertainers and  
musicians in the  
Twin Cities.



## Get a FRONT ROW Seat to One Voice Concerts!

There is still time to get priority seating for the remainder of our 2008 concerts, including our special 20th anniversary concert! Patrons who purchase tickets TODAY will receive a

**\$5 discount per ticket!**

Just show your Uncommon Light ticket to our box office workers in the lobby. Upcoming concerts include:

### Spring Fever Cabaret & Silent Auction

with host Jerry Rubino  
April 19, 2008

Section I - table seating - \$45  
Section II - general seating - \$20

### Old New Borrowed Q!

featuring audience favorites from the last 20 seasons, with host Dan Chouinard  
June 21 & 22, 2008  
Tickets \$18-\$25

## No gig too big or too small!



**OVation**  
Ready, Willing & Vocal

OVation is a small ensemble of One Voice singers who perform throughout the year at special events and One Voice concerts. Contact us for your party, sacred service, banquet, birthday bash or community event.

Email us at [OVation@ovmc.org](mailto:OVation@ovmc.org) or call 651.298.1954

Join One Voice for a trip down memory lane as we perform audience favorites from our past 20 seasons and look ahead to a new decade of raising our voices for social change.

old new  
borrowed Q  
celebrating 20 years!



June 21, 7:30 PM & 22, 3:30 PM

History Theatre • 30 East 10th Street, St. Paul

Hosted by Dan Chouinard

Ticket Info: 651.298.1954 or  
[www.ovmc.org](http://www.ovmc.org)

Building community and creating social  
change by raising our voices in song.

**One  
Voice**  
MIXED CHORUS  
Minnesota's GLBTA Chorus